

ROYAL MILITARY COLLEGE OF CANADA



COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA



# UGSEO OSEGU

**Orientation August 2020 / Orientation 3 Août 2020**  
**Royal Military College of Canada / Collège militaire royal du**  
**Canada**

**JAMES POTTS**

# Topics / Les sujets

- General Safety Program / Programme de sécurité générale
- Committees and Councils / Comités et conseils
- Hazardous Occurrences / Situations comportant des risques
- Working Remotely / Travailler à distance
- Training / Entraînement
- Safety Talks / Discussions sur la sécurité
- COVID-19 / COVID-19



## DND General Safety Program

- The most important components of a safety program are the health and safety committees.
- RMC has three Health and Safety sub-committees.
- These sub-committees are responsible to the RMC Safety Council.
- To volunteer to become a member of one of these committees, please contact [james.potts@rmc.ca](mailto:james.potts@rmc.ca)

## Programme de sécurité générale MDN

- Les éléments les plus importants d'un programme de sécurité sont les comités de santé et de sécurité.
- Le CMR compte trois sous-comités de santé et de sécurité.
- Ces sous-comités sont responsables devant le Conseil de sécurité du CMR.
- Pour vous porter volontaire pour devenir membre de l'un de ces comités, veuillez contacter [james.potts@rmc.ca](mailto:james.potts@rmc.ca)



CFB Kingston Safety  
Council/Conseil de  
sécurité du BFC  
Kingston

CFB Kingston Safety  
Committee/Comité de  
sécurité du BFC  
Kingston

RMC Safety  
Council/Conseil de  
sécurité du CMR

Academic Wing Sub-  
Committee/Sous-  
comité académique

Support Services Sub-  
Committee/Sous-  
comité de services de  
soutien

Corporate and  
Training Sub-  
Committee/Sous-  
comité d'entreprise



## Hazardous Occurrences

- It is important to report hazardous occurrences by submitting a completed DND663 form to any member of a health and safety committee or council. Military members will also submit a completed CF98 form.
- This includes all incidents that occurred at your place of work, whether you are on-site at RMC or working remotely.

## Situations comportant des risques

- Il est important de signaler les situations dangereuses en soumettant un formulaire DND663 dûment rempli à tout membre d'un comité ou conseil de santé et de sécurité. Les militaires doivent également soumettre un formulaire CF98 dûment rempli.
- Cela comprend tous les incidents qui se sont produits sur votre lieu de travail, que vous soyez sur place au CMR ou que vous travailliez à distance.



## Working Remotely

- For your wellbeing, it is important to be comfortable while working. While your usual workspace may be well set up, you may be currently working remotely.
- For information on how to overcome the some of the challenges of telework, please click [here](#).

## Travailler à distance

- Pour votre bien-être, il est important d'être à l'aise au travail. Si votre espace de travail habituel est bien aménagé, il se peut que vous travailliez actuellement à distance.
- Pour des informations sur la manière de surmonter certains des défis du télétravail, veuillez cliquer [ici](#).



## Training

- The COVID-19 Awareness Course is required before physically reporting the RMC. It is available on the Defence Learning Network (DLN) [here](#).
- New safety courses, replacing some previously delivered in a classroom setting, will be added to the DLN in the near future.

## Entraînement

- Le cours de sensibilisation COVID-19 est obligatoire avant de déclarer physiquement le CMR. Il est disponible sur le Réseau d'apprentissage de la Défense (RAD) [ici](#).
- De nouveaux cours sur la sécurité, remplaçant certains cours précédemment dispensés en salle de classe, seront ajoutés au RAD dans un avenir proche.



## Weekly Safety Talks

- It is important that all sections continue to talk about safety. This can range from informal chats to structured discussions.
- However you choose to do this, know that by talking about safety, you are helping to make RMC a safer place to work.

## Entretiens de sécurité hebdomadaires

- Il est important que toutes les sections continuent à parler de sécurité. Cela peut aller des discussions informelles aux discussions structurées.
- Quelle que soit la manière dont vous choisissez de le faire, sachez qu'en parlant de sécurité, vous contribuez à faire du CMR un lieu de travail plus sûr.



## COVID-19

- College Standing Order (CSO) 2007-3 contains a wealth of information concerning COVID-19 precautions and policies at RMC.
- Please remember, everyone is currently experiencing a different level of comfort in these uncertain times. Please be respectful of others by maintaining a physical distance of at least 2m and wearing a non-medical mask when this cannot be achieved.

## COVID-19

- L'ordre permanent du Collège (OPC) 2007-3 contient une richesse d'informations concernant les précautions et les politiques COVID-19 au CMR.
- N'oubliez pas que chacun connaît actuellement un niveau de confort différent en ces temps incertains. Veuillez être respectueux des autres en maintenant une distance physique d'au moins 2 m et en portant un masque non médical lorsque cela n'est pas possible.



## COVID-19

- For the most up to date information on COVID-19 from the Government of Canada please click [here](#).
- The following posters are available for download [here](#).

## COVID-19

- Pour obtenir les informations les plus récentes sur COVID-19 du gouvernement du Canada, veuillez cliquer [ici](#).
- Les affiches suivantes peuvent être téléchargées [ici](#).



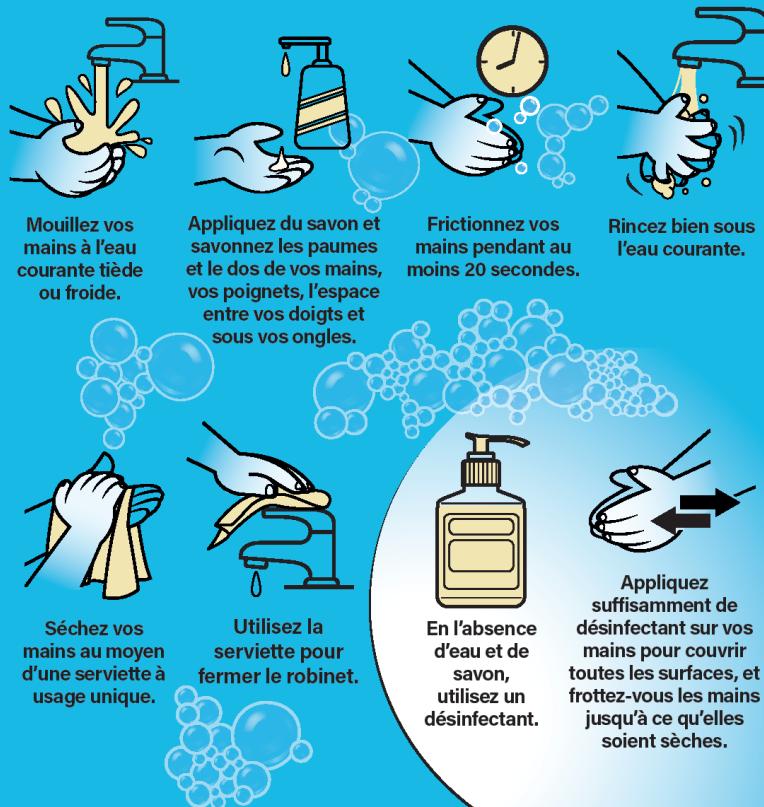
# Take the Time to Wash Your Hands

**It's the most effective way to prevent the spread of germs**



# Prenez le temps de vous laver les mains

Il s'agit du moyen le plus efficace pour empêcher la propagation des germes.



 **CCHST.ca**  
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail



# Prevent the Spread of Infections



Cough or sneeze into your elbow or a tissue.

Throw away used tissues immediately.



Don't touch your eyes, nose or mouth.



Wash your hands frequently with soap and water for at least 20 seconds,

especially after being in public, blowing your nose, coughing or sneezing.



Clean and disinfect frequently touched surfaces,

especially when someone is sick.



Keep at least 2 metres from others, whenever possible.



Avoid close contact, such as shaking hands.

Find a way to greet that doesn't involve touching.



Stay home if you are sick.

 CCOHS.ca

Canadian Centre for Occupational Health and Safety



# Prévenir la propagation des infections



Toussez ou éternuez dans le creux de votre coude ou dans un mouchoir en papier.

Jetez les mouchoirs immédiatement après usage.



Ne touchez pas vos yeux, votre nez ou votre bouche.



Lavez-vous les mains fréquemment avec du savon et de l'eau pendant au moins 20 secondes,

en particulier après avoir fréquenté un lieu public, et après vous être mouché, avoir toussé ou éternué.



Nettoyez et désinfectez les surfaces fréquemment touchées,

en particulier en présence d'une personne malade.



Gardez une distance d'au moins 2 mètres avec les autres,  
dans la mesure du possible.



Restez à la maison si vous êtes malade.

 CCHST.ca

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail



# How to Use Hand Sanitizer

Whenever possible, wash your hands with soap and water instead.



Place enough product to cover all surfaces of your hands, into one palm.



Rub hands together, palm to palm.



Rub back of each hand with palm and between fingers.



Rub around each thumb.



Rub fingertips backward and forward in the other hand.



Continue rubbing until hands are dry.



 **CCOHS.ca**  
Canadian Centre for Occupational Health and Safety



# Comment utiliser le désinfectant pour les mains

Si possible, lavez plutôt vos mains avec du savon et de l'eau.



Appliquez sur votre paume suffisamment de produit pour couvrir toutes les surfaces de vos mains.



Frottez-vous les mains, paume contre paume.



Frottez le dos de chaque main avec la paume de l'autre main et frottez entre les doigts.



Frottez autour de chaque pouce.



Frottez le bout des doigts de chaque main dans la paume de la main opposée.



Continuez de frotter jusqu'à ce que vos mains soient complètement sèches.



Utilisez de l'eau et du savon si vos mains sont très sales ou graisseuses.

 CCHST.ca

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail



# Prevent the Spread

## 5 Healthy Hygiene Habits

### to protect against viruses



- Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze, or cough into your sleeve.
- Throw away used tissues immediately.
- Wash your hands, especially after using tissues.
- Avoid touching your eyes, nose or mouth. Germs on your hands can transfer into your body.
- Stay home or keep your distance when you are ill or not feeling well. Stay at least 2 metres away to prevent infecting people around you.



Staying home when sick and handwashing are the most effective ways to help slow the spread of a virus.



Be ready for the flu and other infectious diseases in the workplace.

### How to wash your hands

- 1 Remove any rings or other jewellery.
- 2 Wet and lather your hands and wrists with soap. When using bar soap, set it on a rack to dry after use.
- 3 Scrub for 15-20 seconds: palm to palm, between and around fingers, back of each hand, fingertips and under nails.
- 4 Rinse thoroughly under running water.
- 5 Dry hands with a single use towel or air dryer.
- 6 Protect your hands from touching dirty surfaces while in the washroom, and as you leave.



## 10 Tips for Employers

- Provide hand washing facilities and extra sanitizing gels in key places.
- Make sure work surfaces are kept clean including door knobs and hand railings as well as shared telephones, keyboards, and boardroom tables.
- Increase the distance between workstations.
- Make sure ventilation systems are working properly.
- Allow working from home where possible.
- Develop corporate policies that let workers know what to expect in terms of sick leave and leave to care for families. Make sure workers know that they can – and should – stay home if they are not feeling well.
- Encourage workers to get a seasonal flu shot.
- Create a business continuity plan that details how you will continue to function during or after a flu and infectious disease outbreak.
- Cross train workers so that others can cover job duties if necessary.

[www.ccohs.ca/outbreaks/](http://www.ccohs.ca/outbreaks/)

### information and updates



Public Health  
Agency of Canada



Provincial and  
territorial  
governments



Local health  
authorities



Local  
Media

**CCOHS.ca**  
Canadian Centre for Occupational Health and Safety



# Prévenez la propagation

## 5 habitudes d'hygiène à adopter

### pour se protéger contre les virus



- Couvrez votre bouche et votre nez avec un mouchoir lorsque vous toussez ou éternuez, ou toussez dans votre manche.
- Jetez les mouchoirs immédiatement après usage.
- Lavez vos mains, surtout après avoir utilisé un mouchoir.
- Ne touchez pas vos yeux, votre nez ou votre bouche. Les germes sur vos mains peuvent s'introduire dans votre corps.
- Lorsque vous êtes malades ou ne vous sentez pas bien, ne vous approchez pas des autres. Demeurez à au moins 2 mètres d'eux afin de ne pas les contaminer.



Rester à la maison lorsqu'on est malade et se laver les mains sont les meilleurs moyens de ralentir la propagation d'un virus.



Préparez-vous à lutter contre la grippe et d'autres maladies infectieuses sur les lieux de travail.

## Comment se laver les mains



## information et mises à jour



Agence de la santé publique du Canada



Gouvernements provinciaux et territoriaux



Autorités sanitaires locales



Médias locaux



## Dix conseils pour les employeurs

- Fournir des installations pour le lavage des mains et du gel désinfectant dans des endroits clés.
- Veillez à ce que les surfaces de travail restent propres, y compris les poignées et les mains courantes, ainsi que les téléphones partagés, les claviers et les tables de salles de conférence.
- Accroître la distance entre les postes de travail.
- Veillez à ce que les systèmes de ventilation fonctionnent bien.
- Autoriser le télétravail lorsque c'est possible.
- Élaborer des politiques d'entreprise qui définissent à quoi peuvent s'attendre les employés à l'égard des congés de maladie et des congés pour prendre soin de leur famille. Assurez-vous que les employés savent qu'ils peuvent – et qu'ils doivent – rester à la maison si ils sont malades.
- Inviter les employés à se faire vacciner contre la grippe saisonnière.
- Préparez un plan de continuité des activités qui explique comment l'entreprise continuera de fonctionner pendant et après une élosion de grippe ou d'une maladie infectieuse.
- Invitez le personnel à suivre une formation croisée afin qu'ils puissent assurer les fonctions d'autres postes au besoin.

[www.cchst.ca/outbreaks/](http://www.cchst.ca/outbreaks/)

**CCHST.ca**  
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

# RESOURCES / RESSOURCES

James Potts - UGSEO

[James.potts@rmc.ca](mailto:James.potts@rmc.ca)

x 3976

Safety Boards/TVs/Email

SharePoint – Safety and  
Environment Site

<https://dept.rmc.ca/sites/Safety/SitePages/Home.aspx>

James Potts – OSEGU

[James.potts@rmc.ca](mailto:James.potts@rmc.ca)

x 3976

Panneaux de sécurité/TVs/Email

SharePoint – Site de sécurité et  
d'environnement

<https://dept.rmc.ca/sites/Safety/SitePages/Home.aspx>

